

DIN EN ISO 7438

ICS 77.040.10

Ersatz für
DIN EN ISO 7438:2005-10**Metallische Werkstoffe –
Biegeversuch (ISO 7438:2005);
Deutsche Fassung EN ISO 7438:2005**

Metallic materials –
Bend test (ISO 7438:2005);
German version EN ISO 7438:2005

Matériaux métalliques –
Essai de pliage (ISO 7438:2005);
Version allemande EN ISO 7438:2005

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Nationales Vorwort

Die ISO 7438:2005 wurde im Komitee ISO/TC 164/SC 2 „Verformbarkeitsprüfungen“ ausgearbeitet und im Rahmen des Parallelverfahrens vom Technischen Komitee ECISS/TC 1 (Sekretariat AFNOR (Frankreich)) als Europäische Norm EN ISO 7438:2005 übernommen.

Für die deutsche Mitarbeit und Übersetzung ist der Arbeitsausschuss NA 062-01-42 „Zug- und Duktilitätsprüfung für Metalle des Normenausschusses Materialprüfung verantwortlich.

Generell wird darauf hingewiesen, dass es sich bei dem ISO-Titel „Biegeversuch“ aber um einen technologischen Biegeversuch handelt, wie auch in der zurückgezogenen DIN 50111 als Faltversuch bezeichnet.

Je nach verwendetem Verfahren werden im Deutschen die Begriffe „Biegestempel“ (siehe 4.1 a) und 4.1 b)) oder „Biegedorn“ (Schwenkbiegen, siehe 4.1 c)) verwendet. Im Englischen wird bei allen drei Verfahren einheitlich von „former“ gesprochen.

Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass in folgendem Fall Aussagen über erreichte Biegewinkel bzw. über entstandene Anrisse der Probe nicht aussagefähig sein können:

Im Abschnitt 4.2.2 ist der Auflagerabstand, falls nicht anders festgelegt, nach der angegebenen Gleichung (1) zu berechnen. Wird ein Auflagerabstand von $l \leq (D + 2a)$ festgelegt bzw. verwendet, kommt es bei der Prüfung zum Verklemmen und Streckziehen der Probe.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 7438:2000-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Bestimmung des Biegewinkels (früher Nationaler Anhang NA);
- b) Angabe der Prüfgeschwindigkeit im Schiedsfall (früher Nationaler Anhang NA);
- c) Änderung der Gliederung.

Gegenüber DIN EN ISO 7438:2005-10 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) Korrektur der Prüfgeschwindigkeit im Schiedsfall im 3. Absatz unter 6.3 von $(1 \pm 0,2)$ m/s auf $(1 \pm 0,2)$ mm/s;
- b) redaktionelle Überarbeitung;
- c) nationales Vorwort ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN 1605-4: 1936-02
DIN 50111: 1977-11, 1987-09
DIN EN ISO 7438: 2000-07, 2005-10

Deutsche Fassung

Metallische Werkstoffe - Biegeversuch (ISO 7438:2005)

Metallic materials - Bend test (ISO 7438:2005)

Matériaux métalliques - Essai de pliage (ISO 7438:2005)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Juni 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Formelzeichen und Benennungen	4
3 Kurzbeschreibung	4
4 Prüfeinrichtung	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Biegevorrichtung mit Auflagerrollen und einem Biegestempel	6
4.3 Biegevorrichtung mit einer v-förmigen Matrize	6
4.4 Biegevorrichtung mit einem Klemmmechanismus	6
5 Probe	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Kanten von rechteckigen Proben	7
5.3 Probenbreite	7
5.4 Probendicke	7
5.5 Proben aus Gussstücken, Schmiedeteilen und anderen Halbzeugen	8
5.6 Vereinbarungen für Proben größerer Dicke und Breite	8
5.7 Probenlänge	8
6 Durchführung	8
7 Auswertung der Ergebnisse	9
8 Prüfbericht	9
Anhang A (informativ) Bestimmung des Biegewinkels aus der Vorschubbewegung des Biegestempels	10